COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 11.4.2003
COM(2003) 182 definitief

2003/0065 (ACC)
2003/0066 (ACC)

Voorstel

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de ondertekening namens de Gemeenschap van een overeenkomst betreffende overeenstemming beoordeling en de aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschappen en Malta

Voorstel

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een overeenkomst betreffende overeenstemming beoordeling en aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta - OOA -

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

I. TOELICHTING

Op basis van de op 21.9.1992 door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren, gewijzigd bij besluit van de Raad van 19.7.2002 en het specifieke besluit van de Raad van juni 1997 waarbij de Commissie instructies werden gegeven voor onderhandelingen over Europa-overeenkomsten inzake overeenstemmingsbeoordeling met de landen van Midden- en Oost-Europa, heeft de Commissie met Malta onderhandelingen gevoerd over een overeenkomst betreffende overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten en heeft zij een dergelijke overeenkomst geparafeerd (hierna "OOA" genoemd).

De tekst van deze overeenkomst is als bijlage aan deze mededeling gehecht. Hierna volgt een evaluatie van de overeenkomst in het licht van de door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren en wordt voorgesteld dat de Raad toestemming geeft tot de ondertekening van de overeenkomst en besluit de sluiting daarvan namens de Gemeenschap goed te keuren. Deze evaluatie en deze voorstellen zijn vergelijkbaar met de desbetreffende documenten voor de OOA's die de Raad met Hongarije, Tsjechië, Letland en Litouwen heeft gesloten.

I.1 EVALUATIE VAN DE OVEREENKOMST

Overeenkomsten van dit type zijn enkel tijdens de pretoetredingsperiode van kracht. Omdat met Malta zoals met andere kandidaat-lidstaten, geen Europa-overeenkomst is gesloten die als rechtsgrondslag zou kunnen dienen, werd in overleg met het Comité van Artikel 133 besloten deze overeenkomst als een op zich staande overeenkomst goed te keuren.

Aan de OOA liggen de algemene beginselen van de "mededeling van de Commissie betreffende het buitenlandse handelsbeleid van de Gemeenschap op het gebied van de normen en de conformiteitsbeoordeling"[1] , paragraaf 49, ten grondslag. De OOA is een overgangsregeling en wordt derhalve bij de toetreding van de kandidaat-lidstaat beëindigd.

De OOA voorziet in de uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt in sectoren waarvoor de wetgeving reeds geharmoniseerd is. De OOA verbetert zodoende de markttoegang door de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten en voorziet te dien einde in twee mechanismen voor a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in één van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling van industrieproducten die aan de communautaire en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

Het eerste mechanisme, dat betrekking heeft op de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten, voorziet erin dat onder de OOA vallende producten die in een van de partijen legaal in de handel zijn, op dezelfde voorwaarden toegang hebben tot de markt van de andere partij. Deze bepaling verschaft de fabrikanten en exporteurs de nodige zekerheid, in die zin dat zij op voorhand bevestigt dat industrieproducten onder dit mechanisme vrij tussen de partijen mogen worden verhandeld. Over de bijlagen die dit mechanisme operationeel zullen maken, moet nog worden onderhandeld.

---

[1] COM (96) 564 - def. 13.11.1996

Het tweede mechanisme is een bijzonder type overeenkomst inzake wederzijds erkenning (OWE) waarbij de wederzijdse erkenning op het acquis communautaire gebaseerd is. Dankzij dit systeem kunnen door aangemelde instanties in de Europese Unie gecertificeerde industrieproducten zonder verdere goedkeuringsprocedures in Malta in de handel worden gebracht en vice versa. Deze overeenkomst heeft betrekking op de volgende sectoren : veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, machines, liften, persoonlijke beschermingsmiddelen, apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving, veiligheid van speelgoed en eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie.

De ontwerp-OOA met Malta is volledig in overeenstemming met de PEOA's die met Letland, Litouwen[2], Hongarije en Tsjechië[3] werden gesloten. Malta heeft de technische wetgeving van de Gemeenschap in de sectoren waarop het protocol betrekking heeft overgenomen en participeert in de Europese organisaties op het gebied van normen, metrologie, testlaboratoria en erkenning.

De OOA bestaat uit een kaderovereenkomst en een reeks bijlagen. Aan de slotbepaling is een unilaterale verklaring van de Gemeenschap gehecht waarin Malta wordt uitgenodigd vertegenwoordigers te zenden naar de comités die krachtens de in de bijlagen vermelde communautaire wetgeving zijn opgericht, met dien verstande dat deze vertegenwoordigers niet aan het besluitvormingsproces van de Gemeenschap kunnen deelnemen. Hierna volgt een evaluatie van deze OOA.

I.1.1 Kaderovereenkomst

Evaluatie van de overeenkomst per artikel:

Preambule: Hierin wordt de basisdoelstelling van de OOA uiteengezet. Omdat de aanvraag voor het lidmaatschap van de Europese Unie de implementatie van het *acquis communautaire* door de kandidaat-lidstaat veronderstelt, geeft deze overeenkomst de mogelijkheid een aantal voordelen van de interne markt uit te breiden tot bepaalde sectoren die reeds vóór de toetreding geharmoniseerd zijn.

Artikel 1: Doel. In dit artikel wordt de doelstelling van de OOA, de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten, uiteengezet. De OOA voorziet te dien einde in twee mechanismen voor a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die aan de voorwaarden voldoen om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingbeoordeling van industrieproducten die aan de communautaire wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

Artikel 2: Definities. Dit artikel behoeft geen toelichting. Het bevat definities van de begrippen industrieproducten en communautair en nationaal recht. Alle rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen (administratieve voorschriften, richtlijnen en andere bepalingen ter

---

[2] Besluit 2002/608/EG van de Raad van 5 juni 2002 inzake de sluiting van een PEOA met Letland (PB L 202 van 31.07.2002, blz. 1) en Besluit 2002/609/EG van de Raad van 25 juni 2002 inzake de sluiting van een PEOA met Litouwen (PB L 202 van 31.07.2002, blz. 19).

[3] Besluit 2001/365/EG van de Raad van 4 april 2001 inzake de sluiting van een PEOA met Tsjechië (PB L 135 van 17.05.2001, blz. 1) en Besluit 2001/366/EG van de Raad van 4 april 2001 inzake de sluiting van een PEOA met Hongarije (PB L 135 van 17.05.2001, blz. 35).

uitvoering van de wetgeving) vallen onder de definities van de begrippen communautaire en nationale wetgeving.

Artikel 3: Aanpassing van de wetgeving. In dit artikel verbindt Malta zich ertoe passende maatregelen te nemen om de overname van de communautaire wetgeving te handhaven of te voltooien, met name wat de technische rechtsvoorschriften en de toepassing van de OOA betreft. Dit betekent, in samenhang met de vierde overweging, dat de harmonisatie een continu proces is en dat de partijen overeenkomen een oplossing te vinden voor alle transponeringsproblemen die zich eventueel later kunnen voordoen.

Artikel 4: Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten. Het in artikel 1, lid 1, neergelegde beginsel wordt toegelicht in dit artikel, waarin is bepaald dat de vermelding van industrieproducten in de genoemde bijlagen bevestigt dat deze producten vrij tussen de partijen kunnen worden verhandeld. Zoals vermeld hebben over dergelijke bijlagen nog geen onderhandelingen plaatsgevonden.

Artikel 5: Wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures. Deze bepaling dient tot uitbreiding van het in artikel 1, lid 2, neergelegde beginsel. Dit type erkenning is vergelijkbaar met dat van de overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, met dien verstande dat alle wetgeving en normen geharmoniseerd zijn. Verwijzingen naar de desbetreffende communautaire en nationale wetgeving zijn in de sectorbijlagen opgenomen.

Artikel 6: Vrijwaringsclausule. Hierin is bepaald dat elke partij het recht heeft de toegang van een product tot haar markt te verbieden wanneer zij kan aantonen dat dit product bepaalde legitieme belangen die door de in de bijlage vermelde wetgeving worden beschermd, zou kunnen schaden (in hoofdzaak de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers of andere personen). De in dergelijke gevallen toe te passen procedures zijn in de bijlagen in bijzonderheden omschreven.

Artikel 7: Uitbreiding van het toepassingsgebied. Zodra aan de harmonisatievoorwaarden is voldaan, kunnen de partijen het toepassingsgebied van deze overeenkomst, ook wat de betrokken producten betreft, wijzigen door aanpassing van de bijlagen of door toevoeging van nieuwe bijlagen.

Artikel 8: Oorsprong. De bepalingen van dit protocol zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

Artikel 9: Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft. Dit artikel legt de partijen de verplichting op ervoor te zorgen dat hun respectieve autoriteiten de technische bekwaamheid en de naleving van de voorschriften door aangemelde instanties voortdurend verifiëren en over de nodige bevoegdheden en deskundigheid voor de aanwijzing, de opschorting en de intrekking van de aanwijzing van deze instanties beschikken. Voorts zijn de partijen volgens dit artikel gehouden ervoor te zorgen dat hun respectieve aangemelde instanties voortdurend aan de bepalingen van het communautair en nationaal recht voldoen en de technische deskundigheid voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangewezen in stand houden.

Artikel 10: Aangemelde instanties. Dit artikel beschrijft de procedure voor de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig de in de desbetreffende bijlagen vermelde rechtsvoorschriften. Deze procedure werd vereenvoudigd en

is vergelijkbaar met die welke in de Gemeenschap van toepassing is. In de tweede paragraaf is de procedure voor de schrapping van aangemelde instanties omschreven.

Artikel 11: Verificatie van aangemelde instanties. Dit artikel geeft een partij het recht de verificatie van een aangemelde instantie van de andere partij te eisen. Deze verificatie kan worden verricht door, hetzij de autoriteiten die de betrokken instantie hebben aangewezen, hetzij de autoriteiten van beide partijen tezamen. Indien de partijen het niet eens worden over de te nemen maatregelen, kunnen zij hun meningsverschil ter kennis brengen van de voorzitter van het gemengd comité en de beslissing over te nemen maatregelen aan het gemengd comité overlaten. De aangemelde instantie wordt dan geschorst vanaf het tijdstip van kennisgeving aan het gemengd comité tot het tijdstip waarop een definitief besluit wordt genomen.

Artikel 12: Uitwisseling van informatie. Een transparantiebepaling die de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van de overeenkomst waarborgt. De partijen worden verzocht hun instanties ertoe aan te moedigen samen te werken om op vrijwillige grondslag overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning te sluiten.

Artikel 13: Geheimhouding. Een klassieke bepaling die voorkomt dat in het kader van deze overeenkomst verkregen informatie openbaar wordt gemaakt.

Artikel 14: Beheer van de overeenkomst. Er wordt een gemengd comité ingesteld bestaande uit vertegenwoordigers van de twee partijen. Dit gemengd comité is verantwoordelijk voor de goede werking van de overeenkomst. Het stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 15: Technische samenwerking en bijstand. Bevestigt het beleid van de Gemeenschap inzake technische samenwerking en bijstand met het oog op de correcte tenuitvoerlegging van deze overeenkomst.

Artikel 16: Overeenkomsten met andere landen. In dit artikel is bepaald dat, tenzij anders overeengekomen, de OOA voor een partij niet de verplichting inhoudt in een derde land verrichte overeenstemmingsbeoordelingen te aanvaarden, zelfs indien de andere partij met dat derde land een overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling heeft gesloten.

Artikel 17: Inwerkingtreding. Dit is een standaardbepaling die de inwerkingtreding regelt.

I.1.2 Bijlagen bij de overeenkomst

I.1.2.1 Bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling

Hierna volgt een overzicht van de inhoud van de bijlagen, hun toepassingsgebied en, waar dienstig, een aantal andere aspecten. De Commissie heeft bij deze evaluatie rekening gehouden met de volgende elementen:

a) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het communautair beleid op het gebied van de standaardisering, de certificatie en de overeenstemmingsbeoordeling voor de sectoren en industrieproducten waarop de overeenkomst betrekking heeft;

b) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het beleid van de Gemeenschap wat de opheffing van de technische handelsbelemmeringen betreft.

De evaluatie van de verschillende sectoren wordt onder punt I.2 gevolgd door een algemene beoordeling van de voordelen van de overeenkomst.

Bijlagen betreffende veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, machines, liften, persoonlijke beschermingsmiddelen, apparaten en beveiligingingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving, veiligheid van speelgoed en eindapparatuur voor radio-en telecommunicatie

Deze bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling hebben betrekking op een aantal industrieproducten die volgens de "nieuwe aanpak"-richtlijnen in de desbetreffende sectoren aan overeenstemmingbeoordeling door een onafhankelijke derde zijn onderworpen. Al deze bijlagen hebben dezelfde structuur.

Het toepassingsgebied wordt bepaald door de desbetreffende communautaire en nationale wetgeving zoals deze in *afdeling I* van elke bijlage is vermeld. *Afdeling II*, die betrekking heeft op de met de aanmelding belaste autoriteiten, bevat een lijst van de autoriteiten in de lidstaten en Malta die verantwoordelijk zijn voor de aanwijzing van instanties. *Afdeling III,* betreffende aangemelde instanties, gaat over de bekendmaking van alle door de lidstaten en Malta aangemelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen. In *Afdeling IV,* inzake de specifieke regelingen, zijn de twee procedures voor de vrijwaringsclausule in verband met industrieproducten en geharmoniseerde normen vastgesteld.

I.1.2.2 Bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van industrieproducten

Tot op heden is over dergelijke bijlagen nog niet onderhandeld. De OOA legt niettemin de grondslagen voor de aanvaarding van dergelijke producten op dezelfde wijze als in de Europese Gemeenschap.

I.1.2.3 Unilaterale verklaring

Deze is aan de slotbepaling gehecht en als bijlage bij deze mededeling gevoegd.

Unilaterale verklaring van de Gemeenschap betreffende de deelname van vertegenwoordigers van Malta aan de comités. In deze verklaring wordt Malta uitgenodigd waarnemers te zenden naar de vergaderingen van de comités die zijn opgericht bij of waaraan wordt gerefereerd in de communautaire wetgeving die in de bijlagen is vermeld. Deze verklaring is gebaseerd op de beginselen van de mededeling van de Commissie betreffende de "deelname van kandidaat-lidstaten aan communautaire programma's, agentschappen en comités"[4].

I.1.3 Betrekkingen met de landen van de EVA/EER

Overeenkomstig de algemene informatie- en overlegprocedures van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid protocol 12 daarvan, heeft de Commissie de lidstaten van de EVA/EER voortdurend op de hoogte gehouden van de gemaakte vorderingen en van het eindresultaat van de onderhandelingen. De lidstaten van de EVA/EER hebben onlangs onderhandelingen geopend over een gelijklopende overeenkomst inzake wederzijdse erkenning met Malta.

---

4 Punt 4.2.b). COM(1999) 710 - def. 20.12.1999.

I.2 ALGEMENE EVALUATIE

De Commissie is van oordeel dat de voorgestelde OOA in de pretoetredingsfase een aanvaardbaar pakket van voordelen biedt aan alle partijen. De Gemeenschap heeft in alle sectoren daadwerkelijke markttoegang verkregen, in die zin dat zij alle verplichte procedures van de andere partij mag verrichten. De OOA bevestigt dat Malta de wetgeving van de Gemeenschap in de desbetreffende sectoren grotendeels heeft overgenomen. De OOA biedt voordelen op zowel politiek als economisch vlak.

De overeenkomst geeft exporteurs in de Gemeenschap desgewenst de mogelijkheid hun industrieproducten voorafgaand aan de uitvoer overeenkomstig dezelfde (geharmoniseerde) voorschriften te testen en te certificeren en deze producten vervolgens in de andere partij in de handel te brengen zonder dat nog verdere overeenstemmingsbeoordelingen dienen plaats te vinden. De certificatieprocedures dienen voor beide markten slechts eenmaal te worden verricht overeenkomstig dezelfde geharmoniseerde voorschriften en normen. De erkenning van deze certificatie maakt besparingen mogelijk en stimuleert de uitvoer. Het Europese bedrijfsleven werd hierover geraadpleegd en heeft de overeenkomst zijn onvoorwaardelijke steun toegezegd.

Hoewel de betrokken sectoren van de industrie de overeenkomst verwelkomen, hebben zij de kosten of de tijd die met de overeenstemming beoordeling van hun industrieproducten in Malta gepaard gaan niet steeds kunnen kwantificeren. De besparingen in tijd en kosten en de betere afzetmogelijkheden die deze overeenkomst met zich brengt, konden derhalve nog niet in alle gevallen nauwkeurig worden bepaald. Dit zal wellicht pas mogelijk zijn wanneer de overeenkomst enige tijd van toepassing is. Volgens een ruwe schatting[5] zal deze overeenkomst een jaarlijkse kostenbesparing van ongeveer € 5,25 miljoen voor de Europese exporterende industrie en ongeveer € 2,25 miljoen voor de Maltese exporteurs mogelijk maken, waarvan een gedeelte de Europese importeurs en consumenten ten goede zal komen.

Cijfers betreffende het handelsverkeer tussen de EG en Malta zijn ter informatie bijgevoegd. In 2001 vertoonde de algemene handelsbalans voor de sectoren waarop deze overeenkomst betrekking heeft een handelsoverschot van ongeveer € 225 miljoen voor de Europese Unie. In de speelgoedsector heeft Malta evenwel een overschot met de EU. De verwachting is dat het handelsverkeer verder zal toenemen wanneer de OOA van toepassing wordt.

De meeste voordelen, zoals een snellere markttoegang, een betere voorspelbaarheid, minder protectionisme, harmonisatie van de systemen, zijn evenwel niet kwantificeerbaar. Niettemin staat vast dat elke overeenkomst, wat de overeenstemmingsbeoordeling betreft, beide partijen in gelijke mate toegang verschaft tot de markt van de andere partij.

Deze voordelen wegen ruimschoots op tegen de middelen die de Commissie beschikbaar zal moeten stellen voor het beheer van de overeenkomst. Deze worden geraamd op 0,8 personen per jaar, te vermeerderen met reiskosten en andere uitgaven voor vergaderingen en andere activiteiten zoals de publicatie van handleidingen.

De OOA zal de markt van de Gemeenschap toegankelijker maken voor exporteurs in Malta. Bovendien zal dit land politieke goodwill ontvangen omdat het zijn wetgeving heeft aangepast. Malta beschouwt de OOA als een instrument om zijn industriële betrekkingen met

---

[5] Op basis van de werkhypothese dat de certificatiekosten en aanverwante kosten gemiddeld ongeveer 1,5% van de aan het handelsverkeer verbonden kosten vertegenwoordigen.

de EU te versterken en reeds voor de toetreding bepaalde sectoren in de interne markt te integreren.

II. DE ONTWERP-BESLUITEN VAN DE RAAD

Aan dit document is een voorstel voor twee besluiten van de Raad gehecht. Beide zijn vergelijkbaar met de voorstellen van de Commissie voor eerdere besluiten van de Raad inzake de ondertekening namens de Gemeenschap en de sluiting van PEOA's met Hongarije, Tsjechië[6], Letland en Litouwen[7], met dit verschil dat het in dit geval om een zelfstandige overeenkomst gaat en niet om een protocol bij een Europa-overeenkomst, aangezien met Malta geen Europa-overeenkomst is gesloten.

Het eerste voorstel betreft de ondertekening van de overeenkomst. Voor de goedkeuring van deze overeenkomst is de ondertekening door Malta vereist. Voorgesteld wordt derhalve dat de Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die gemachtigd is deze overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen, onder voorbehoud van de latere sluiting op basis van de artikelen 133 en 300 van het Verdrag.

Het voorstel voor een tweede besluit houdt verband met de goedkeuring van de OOA. Het verdient, wat dit betreft, aanbeveling dat de Raad, naar analogie van eerdere besluiten van de Raad in verband met de sluiting van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, een passende communautaire procedure voor de tenuitvoerlegging en het beheer van de overeenkomst vaststelt.

In het bijzonder is het wenselijk dat de Raad, in overleg met het door de Raad ingestelde bijzonder comité, de Commissie de nodige bevoegdheden verleent voor het beheer en de tenuitvoerlegging van de overeenkomst. Voorts dient de Raad de Commissie, die handelt in overleg met het bijzonder comité, de nodige bevoegdheden te verlenen om in bepaalde gevallen het standpunt van de Gemeenschap in het bij de overeenkomst ingestelde gemengd comité ten aanzien van deze overeenkomst te bepalen. Hieronder wordt eveneens verstaan de bevoegdheid nieuwe bijlagen toe te voegen, aangezien in de preambule is bepaald dat het lidmaatschap van de Europese Unie, dat door Malta is aangevraagd, de daadwerkelijke toepassing van het volledige acquis van de Gemeenschap veronderstelt.

De Commissie stelt de Raad derhalve voor zijn goedkeuring te hechten aan de bijgaande besluiten inzake de ondertekening en de sluiting van de OOA.

---

6 Voor Tsjechië Besluit 2001/365/EG van de Raad van 4 april 2001 (PB L 135 van 17.05.2002, blz. 1). Voor Hongarije Besluit 2001/366/EG van de Raad van 4 april 2001 (PB L 135 van 17.05.2002, blz. 35).

7 Besluit 2002/608/EG van de Raad van 25 juni 2002 inzake de sluiting van een PEOA met de Republiek Letland (PB L 202 van 31.7.2002, blz. 1) Besluit 2002/609/EG van de Raad van 25 juni 2002 inzake de sluiting van een PEOA met de Republiek Litouwen (PB L 202 van 31.7.2002, blz. 19).

Handelsverkeer EU-Malta - Bijlage bij de toelichting voor de Raad (€1.000)

	1999				2000				2001			
	INVOER	***UITVOER***	***Saldo***	***Totaal***	***INVOER***	***UITVOER***	***Saldo***	***Totaal***	***IMPORT***	***EXPORT***	***Balance***	***Total Trade***
Electrisch materiaal	*52.518*	*92.476*	*39.958*	*144.994*	*63.906*	*122.185*	*58.279*	*186.091*	*63.360*	*150.624*	*87.263*	*213.984*
Machines	*25.247*	*156.866*	*131.618*	*182.113*	*34.116*	*195.194*	*161.078*	*229.310*	*45.423*	*197.669*	*152.246*	*243.092*
Liften	*0*	*2.101*	*2.101*	*2.101*	*26*	*2.852*	*2.827*	*2.878*	*0*	*2.559*	*2.559*	*2.559*
Speelgoed	*40.166*	*7.835*	*-32.331*	*48.001*	*51.020*	*8.100*	*-42.920*	*59.120*	*42.012*	*8.840*	*-33.172*	*50.852*
Eindapparatuur radio- en telec.	*205*	*10.369*	*10.163*	*10.574*	*827*	*15.323*	*14.496*	*16.150*	*1.208*	*19.182*	*17.975*	*20.390*
Totaal sectoren	**118.136**	**269.647**	**151.509**	**387.783**	**149.895**	**343.654**	**193.760**	**493.549**	**152.003**	**378.874**	**226.871**	**530.877**

Bron: Comext/Eurostat. Gegevens verzameld op 31.07.2002 en verwerkt door DG Trade-F2

2003/0065 (ACC)

Voorstel

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de ondertekening namens de Gemeenschap van een overeenkomst betreffende overeenstemming beoordeling en de aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie[8],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Commissie heeft namens de Gemeenschap onderhandeld over een overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta.

(2) De overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten die op 30 april 2002 te Brussel werd geparafeerd, dient te worden ondertekend onder voorbehoud van de mogelijke sluiting op een latere datum,

BESLUIT:

Enig artikel

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die gemachtigd is, de overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten met Malta namens de Gemeenschap te ondertekenen, onder voorbehoud van de mogelijke sluiting op een latere datum.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

[8] PB C […], […], blz. […].

2003/0066 (ACC)

Voorstel

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een overeenkomst betreffende overeenstemming beoordeling en aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta
- OOA -

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 daarvan, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, artikel 300, lid 3, eerste alinea, eerste zin, en artikel 300, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie[9],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De ontwerp-overeenkomst betreffende overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta werd op […2003] namens de Gemeenschap te Brussel ondertekend en dient te worden goedgekeurd.

(2) Teneinde de goede werking van de overeenkomst te waarborgen, dienen passende interne procedures te worden ingesteld.

(3) De Commissie dient te worden gemachtigd bepaalde technische wijzigingen in het protocol aan te brengen en bepaalde uitvoeringsbesluiten te nemen,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst met Malta betreffende overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten (hierna "de overeenkomst" genoemd), evenals de aan de slotbepaling daarvan gehechte verklaring, worden namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst en van de verklaring die als bijlage bij de slotbepaling daarvan is gevoegd, zijn aan dit besluit gehecht.

[9] PB C […] de […], p. […].

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die gemachtigd is de diplomatieke nota bedoeld in artikel 17 van de overeenkomst namens de Gemeenschap te verzenden.

Artikel 3

1. De Commissie, na overleg met het door de Raad aangewezen bijzonder comité:

   a) verricht de aanmelding, de erkenning, de schorsing en de intrekking van instanties en de benoeming van gezamenlijke teams van deskundigen overeenkomstig artikel 10, artikel 11 en artikel 14, lid 3, onder c), van de overeenkomst;

   b) voert overleg, wisselt informatie uit, dient verzoeken om controles en tot deelname aan controles in overeenkomstig artikel 3, artikel 12 en artikel 14, onder d) en e), en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij de overeenkomst inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit (EMC), machines, liften, persoonlijke beschermingsmiddelen, apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving, veiligheid van speelgoed en eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie;

   c) beantwoordt, indien nodig, verzoeken overeenkomstig artikel 11 en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij de overeenkomst inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit (EMC), machines, liften, persoonlijke beschermingsmiddelen, apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving, veiligheid van speelgoed en eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie.

2. Het standpunt dat de Gemeenschap ten aanzien van de onderstaande onderwerpen inneemt in het gemengd comité wordt vastgesteld door de Commissie na raadpleging van het bijzonder comité bedoeld in lid 1 van dit artikel:

   a) wijzigingen van de bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder a), van de overeenkomst;

   b) toevoeging van nieuwe bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder b), van de overeenkomst;

   c) besluiten inzake meningsverschillen over de resultaten van controles en volledige of gedeeltelijke schorsingen van aangemelde instanties overeenkomstig artikel 11, tweede en derde alinea, van de overeenkomst;

   d) maatregelen ter uitvoering van de vrijwaringsclausules in afdeling IV van de bijlagen bij de overeenkomst inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit (EMC), machines, liften, persoonlijke beschermingsmiddelen, apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving, veiligheid van speelgoed en eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie;

e) maatregelen betreffende de verificatie, de schorsing of de intrekking van industrieproducten waarvoor krachtens artikel 4 van de overeenkomst de wederzijdse aanvaarding van toepassing is.

Gedaan te Brussel, op […]

Voor de Raad
De voorzitter

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Malta betreffende overeenstemming beoordeling en de aanvaarding van industrieproducten - 00A -

De Europese Gemeenschap en Malta, hierna "de partijen" genoemd,

Overwegende dat Malta om toetreding tot de Europese Unie heeft verzocht en dat aan dit lidmaatschap de voorwaarde is verbonden dat Malta het *acquis* van de Europese Gemeenschap daadwerkelijk ten uitvoer legt;

Overwegende dat de geleidelijke overname en implementatie van het gemeenschapsrecht door Malta het mogelijk maakt bepaalde voordelen van de interne markt tot dit land uit te breiden en de goede werking daarvan in bepaalde sectoren reeds voor de toetreding veilig te stellen;

Overwegende dat in de sectoren waarop deze overeenkomst betrekking heeft, het gemeenschapsrecht grotendeels in de nationale wetgeving van Malta wordt getransponeerd;

Overwegende dat beide partijen het beginsel van het vrije verkeer van goederen onderschrijven en overtuigd zijn van de noodzaak de kwaliteit van de producten veilig te stellen ter bescherming van de gezondheid en de veiligheid van hun burgers en van het milieu, onder meer door wederzijdse technische bijstand en andere vormen van onderlinge samenwerking;

Wensende een overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling en aanvaarding van industrieproducten (hierna "de overeenkomst" genoemd) te sluiten, die voorziet in de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en in de wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voor industrieproducten die aan de communautaire of nationale wetgeving onderworpen zijn,

Wijzende op de nauwe betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen als gevolg van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte, die de sluiting van een met dit protocol overeenstemmende, parallelle overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling tussen Malta en deze landen wenselijk maken,

Gelet op hun status als overeenkomstsluitende partij bij de overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en zich in het bijzonder bewust van hun verplichtingen krachtens de in het kader van de Wereldhandelsorganisatie gesloten overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1
Doel

Deze overeenkomst heeft ten doel de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten door de partijen te vereenvoudigen. Malta zal te dien einde geleidelijk de vereiste, met het gemeenschapsrecht overeenstemmende nationale wetgeving goedkeuren en ten uitvoer leggen.

Deze overeenkomst voorziet in:

1) wederzijdse aanvaarding van de in de bijlagen inzake "wederzijdse aanvaarding van industrieproducten" vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht;

2) wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelings-procedures voor industrieproducten die zijn onderworpen aan de communautaire wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving van Malta, die beide in de bijlagen inzake "wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling" zijn vermeld.

Artikel 2
Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

"industrieproducten": de producten van de hoofdstukken 25 tot 97 van de gecombineerde nomenclatuur;

"communautaire wetgeving": de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen van de Europese Gemeenschap, zoals deze door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen worden geïnterpreteerd, die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing zijn;

"nationale wetgeving": de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen door middel waarvan Malta de communautaire wetgeving implementeert die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing is.

De in deze overeenkomst gebruikte termen hebben de betekenis die daaraan is verleend in de communautaire wetgeving en in de nationale wetgeving van Malta.

Artikel 3
Aanpassing van de wetgeving

Voor de toepassing van deze overeenkomst verbindt Malta zich ertoe in overleg met de Europese Commissie passende maatregelen te nemen om de implementatie van de communautaire wetgeving te handhaven of te voltooien, in het bijzonder op het gebied van de standaardisering, de metrologie, de erkenning, de overeenstemmingsbeoordeling,

het markttoezicht, de algemene productveiligheid en de aansprakelijkheid van de producent.

Artikel 4

Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten

De partijen komen overeen dat, ten behoeve van de wederzijdse aanvaarding, de in de bijlagen inzake "wederzijdse aanvaarding van industrieproducten" vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een partij legaal in de handel te worden gebracht, zonder verdere beperking in de andere partij in de handel mogen worden gebracht.

Artikel 5

Wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures

De partijen komen overeen de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures te erkennen die zijn verricht overeenkomstig de in de bijlagen inzake "wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling" vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving. De partijen aanvaarden deze overeenstemming zonder te verlangen dat procedures worden herhaald en verbinden zich ertoe geen aanvullende eisen te stellen.

Artikel 6

Vrijwaringsclausule

Wanneer een partij van oordeel is dat een uit hoofde van deze overeenkomst op haar grondgebied in de handel gebracht industrieproduct dat wordt gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, de veiligheid of de gezondheid van consumenten of andere personen in gevaar kan brengen of anderszins aanleiding geeft tot legitieme bezwaren uit hoofde van de wettelijke bepalingen die in de bijlagen zijn vermeld, kan zij passende maatregelen treffen om dit product uit de handel te nemen, te verbieden dat het in de handel wordt gebracht of in dienst of in gebruik wordt genomen, dan wel om het vrije verkeer ervan te beperken. De in dergelijke gevallen toe te passen procedure is in de bijlagen omschreven.

Artikel 7

Uitbreiding van het toepassingsgebied

Naarmate Malta aanvullende nationale wetgeving vaststelt en implementeert waarin de communautaire wetgeving is overgenomen, kunnen de partijen volgens de in artikel 14 omschreven procedure bijlagen wijzigen of in onderling overleg nieuwe bijlagen vaststellen.

Artikel 8

Oorsprong

De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

Artikel 9

Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft

De partijen dragen zorg dat de onder hun jurisdictie vallende autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de daadwerkelijke implementatie van de communautaire en de nationale wetgeving deze zonder onderbreking toepassen. Tevens dienen zij erop toe te zien dat deze autoriteiten in voorkomend geval in staat zijn instanties aan te melden, aanmeldingen te schorsen, schorsingen in te trekken en aanmeldingen ongedaan te maken, ervoor te zorgen dat industrieproducten aan de bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving voldoen of te eisen dat zij uit de handel worden genomen.

De partijen dragen zorg dat instanties die onder hun jurisdictie zijn aangemeld om de overeenstemming te beoordelen overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving, voortdurend aan deze bepalingen voldoen. Zij nemen bovendien alle noodzakelijke maatregelen om er voor te zorgen dat deze instanties de nodige deskundigheid bezitten voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangemeld.

Artikel 10

Aangemelde instanties

Voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst stellen Malta en de Europese Gemeenschap in onderling overleg de lijst vast van de instanties die ter uitvoering van deze overeenkomst zijn aangemeld.

Na de inwerkingtreding van de overeenkomst geschiedt de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving als volgt:

a) een partij deelt de aanmelding schriftelijk aan de andere partij mede;

b) indien de andere partij de aanmelding aanvaardt en deze aanvaarding schriftelijk bevestigt, wordt de betrokken instantie als aangemeld beschouwd en is zij vanaf die datum bevoegd voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen.

Indien een partij besluit een onder haar jurisdictie vallende aangemelde instantie te schrappen, stelt zij de andere partij daarvan schriftelijk in kennis. De betrokken instantie beëindigt haar overeenstemmingsbeoordelingen overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen uiterlijk met ingang van de datum waarop zij is geschrapt. Voor die datum verrichte overeenstemmingsbeoordelingen blijven evenwel geldig, tenzij het bij artikel 14 van deze overeenkomst ingestelde gemengd comité (hierna "het gemengd comité" genoemd) een andersluidende beslissing neemt.

Artikel 11

Verificatie van aangemelde instanties

Een partij kan de andere partij verzoeken de technische deskundigheid en de naleving van de voorschriften door een onder haar jurisdictie vallende aangemelde instantie te verifiëren. Dergelijke verzoeken worden met redenen omkleed teneinde de voor de aanmelding verantwoordelijke partij in staat te stellen de gevraagde verificatie te verrichten en de andere partij daarvan ten spoedigste verslag te doen. De partijen kunnen de betrokken instantie eveneens aan een gezamenlijk onderzoek onderwerpen in samenwerking met de ter zake bevoegde autoriteiten. Te dien einde zien de partijen erop toe dat de onder hun jurisdictie vallende instanties hun volledige medewerking verlenen. De partijen nemen alle noodzakelijke maatregelen en maken gebruik van alle hun ter beschikking staande middelen om een oplossing te vinden voor alle problemen die zich voordoen.

Indien de problemen niet naar tevredenheid van beide partijen worden opgelost, stellen deze de voorzitter van hjet gemengd comité daarvan met opgave van redenen in kennis. Het gemengd comité kan passende maatregelen nemen.

Behoudens andersluidende beslissing van het gemengd comité en tot het tijdstip waarop het gemengd comité deze andersluidende beslissing neemt, worden de aanmelding van de betrokken instantie en de erkenning van haar deskundigheid voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of nationale wetgeving geheel of ten dele geschorst met ingang van de datum waarop het meningsverschil tussen de partijen de voorzitter van het gemengd comité ter kennis is gebracht.

Artikel 12

Uitwisseling van informatie en samenwerking

Met het oog op de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van deze overeenkomst zullen de partijen, evenals hun autoriteiten en aangemelde instanties:

a) alle relevante informatie uitwisselen in verband met de implementatie van de wetgeving en de jurisprudentie, met inbegrip van, in het bijzonder, de procedure voor het toezicht op de naleving van de voorschriften door aangemelde instanties;

b) in voorkomend geval deelnemen in de desbetreffende informatie- en coördinatiemechanismen en andere aanverwante activiteiten van de partijen;

c) hun instanties er toe aanmoedigen samen te werken om op vrijwillige grondslag regelingen inzake wederzijdse erkenning tot stand te brengen.

Artikel 13

Geheimhouding

Vertegenwoordigers, deskundigen en andere medewerkers van de partijen zijn gehouden, ook na de beëindiging van hun werkzaamheden, geen krachtens deze overeenkomst verkregen, onder het beroepsgeheim vallende informatie openbaar te maken. Deze informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden van deze overeenkomst.

Artikel 14

Beheer van de overeenkomst

1. Er wordt een gemengd comité ingesteld bestaande uit vertegenwoordigers van de twee partijen. Het gemengd comité houdt toezicht op het functioneren van deze overeenkomst.

2. Het gemengd comité neemt besluiten en doet aanbevelingen bij consensus. Het komt bijeen op verzoek van een van de partijen onder het medevoorzitterschap van beide partijen. Het gemengd comité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het gemengd comité kan van gedachten wisselen over alle onderwerpen in verband met het functioneren van deze overeenkomst. Het comité is in het bijzonder bevoegd voor het nemen van besluiten betreffende :

a) wijzigingen van de bijlagen;

b) de toevoeging van nieuwe bijlagen;

c) de aanwijzing van een of meer gemengde groepen van deskundigen die tot taak hebben de technische deskundigheid van een aangemelde instantie en de naleving van de voorschriften door deze instantie te verifiëren;

d) de uitwisseling van informatie betreffende voorgestelde en feitelijke wijzigingen van de in de bijlage vermelde bepalingen van de communautaire en de nationale wetgeving;

e) het onderzoek van nieuwe of aanvullende overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voor een sector waarop een bijlage betrekking heeft;

f) het oplossen van alle problemen in verband met de toepassing van deze overeenkomst.

Artikel 15

Technische samenwerking en bijstand

De Europese Gemeenschap kan Malta indien nodig technische medewerking en bijstand verlenen voor de correcte implementatie en toepassing van deze overeenkomst.

Artikel 16

Overeenkomsten met andere landen

Overeenkomsten inzake overeenstemmingsbeoordeling die door een partij zijn gesloten met een land dat geen partij is bij deze overeenkomst houden voor de andere partij geenszins de verplichting in de resultaten van de in dat derde land verrichte overeenstemmingsbeoordelingen te aanvaarden, behoudens uitdrukkelijk akkoord tussen de partijen in het gemengd comité.

Artikel 17

Inwerkingtreding, wijziging en gelidgheidsduur

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de partijen diplomatieke nota's hebben uitgewisseld waarin zij de

voltooiing van hun respectieve procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst bevestigen.

2. Deze overeenkomst kan worden gewijzigd door schriftelijke overeenstemming tussen de partijen. Wijzigingen van of toevoegingen aan de sectorbijlagen geschieden door tussenkomst van het gemengd comité.

2. Een partij kan deze overenkomst beëindigen door de andere partij daarvan zes maanden vooraf in kennis te stellen.

4. Indien Malta op 1 mei 2004 geen lid is geworden van de Europese Unie komen de partijen binnen zes maanden bijeen om deze overeenkomst aan de nieuwe situatie aan te passen.

Artikel 18
Slotbepalingen

Deze overeenkomst wordt gesteld in twee originelen in de Deense, de Duitse, de Griekse, de Finse, de Franse, de Engelse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Maltese taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Gedaan te

BIJLAGEN INZAKE DE WEDERZIJDSE AANVAARDING VAN INDUSTRIEPRODUCTEN

(TER INFORMATIE)

BIJLAGEN INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING

INHOUDSOPGAVE

1. Veiligheid van elektrisch materiaal

2. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

3. Machines

4. Liften

5. Persoonlijke beschermingsmiddelen

6. Apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving

7. Veiligheid van speelgoed

8. Eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie

Bijlage inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling

VEILIGHEID VAN ELEKTRISCH MATERIAAL

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving	Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (PB L 77 van 26.3.1973, blz. 29), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1)
Nationale wetgeving	L.N. 23 van 1999 : elektrische laagspanningsapparatuur

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet
- Frankrijk:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI.
- Duitsland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung
- Griekenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie)
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië:	Ministero delle Attività Produttive
- Luxemburg:	Ministère de l'Economie- Service de l'Energie de l'Etat
	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland:	Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (consumptiegoederen)
	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (andere goederen)
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit .

- Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid :
	Instituto Português da Qualidade.
- Finland:	Kauppa-ja teollisuusministeriö / Handels- och industriministeriet.
- Zweden:	Onder toezicht van de Zweedse overheid :
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie van Economische Diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instandies die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

   a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

   b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING:

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving:	Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (PB L 139 van 23.05.1989, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).
Nationale wetgeving:	L.N. 24 van 1999 : elektromagnetische compatibiliteit

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

European Community:

- België:	Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken:	Telestyrelsen
- Frankrijk:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI
- Duitsland:	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- Griekenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie)
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië:	Ministero delle Attività Produttive
- Luxemburg:	Ministère de l'Economie-Service de l'Energie de l'Etat
- Nederland:	Ministerie van Verkeer en Waterstaat
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid: Instituto Português da Qualidade. ICP – Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM)

- Finland:	Kauppa-ja teollisuusministeriö / Handels- och industriministeriet. Voor de EMC-aspecten van telecommunicatie- en radioapparatuur: Liikenne-javiestintäministeriö / Kommunikatiosministeriet
- Zweden:	Onder toezicht van de Zweede overheid : Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische Diensten

AFDELING III

AANGEMELDE EN BEVOEGDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

Bijlage inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling

MACHINES

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving:	Richtlijn 98/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende machines (PB L 207 van 23.07.1998, blz. 1), gewijzigd bij Richtlijn 98/79/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 (PB L 331 van 7/12/1998, blz. 1).
Nationale wetgeving:	L.N. 250 van 2001 : Machines

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling
- Denemarken:	Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet
- Frankrijk:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5
- Duitsland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
- Greece:	Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië:	Ministero delle Attività Produttive
- Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
- Nederland:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
-Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid: Instituto Português da Qualidade
- Finland:	Sosiaali-ja terveysministeriö/Social-och hälsovårdsministeriet
- Zweden:	Onder toezicht van de Zweedse overheid: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC).
- VK	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische Diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

   a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

   b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING

LIFTEN

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving:	Richtlijn 95/16/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende liften (PB L 213 van 7.9.1995, blz. 1).
Nationale wetgeving:	L.N. 249 van 2001 : Liften

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
- Frankrijk:	Ministère de l'equipment, des transports et du logement. Direction Générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la construction
- Duitsland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Griekenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie)
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië:	Ministero delle Attività Produttive
- Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaftliche Angelegenheiten und Arbeit
- Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid: Instituto Português da Qualidade
- Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet

- Zweden:	Onder toezicht van de Zweedse overheid : Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC).
- Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving:	Richtlijn 89/686/EEG van de Raad van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PB L 399 van 30.12.1989, blz. 18), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/58 EG van het Parlement en de Raad van 3 september 1996 (PB L 236 van 18.09.1996, blz. 44).
Nationale wetgeving:	L.N. 122 van 1998 : Persoonlijke beschermingsmiddelen

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling
- Denemarken:	Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet
- Frankrijk:	Ministère de l'emploi et de la solidarité,Direction des relations du travail, Bureau CT 5
	Ministère de l'économie, des finances et de l' industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) – SQUALPI
- Duitsland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Griekenland:	Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië	Ministero delle attività produttive
- Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland:	Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid:
	Instituto Português da Qualidade

- Finland:	Sosiaali- ja terveyministeriö / Social- och hälsovårdsministeriet
- Zweden:	Onder toezicht van de Zweede overheid:Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
-Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische Diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

9. BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING

APPARATEN EN BEVEILIGINGSSYSTEMEN BESTEMD VOOR GEBRUIK IN EEN POTENTIEEL EXPLOSIEVE OMGEVING

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving:	Richtlijn 94/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 maart 1994 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende apparaten en beveiligingssystemen bedoeld voor gebruik op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen (PB L 100 van 19.4.1994, blz. 1).
Nationale wetgeving:	L.N. 107 van 1999 : apparaten en beveiligingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving.

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Voor het aspect elektriciteit:

  Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet

  Voor het mechanische aspect:

  Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Finland: Kauppa-ja teollisuusministeriö/Handels-och industriministeriet
- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie,

  Direction de l'Action Régionale et de la Petite et Moyenne Industrie (DARPMI). Sous-direction de la sécurité industrielle
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας

  (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen Secretariaat voor de Industrie)
- Ierland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië: Ministero delle Attività Produttive

- Luxemburg: Ministère de l'Economie - Service de l'Energie de l'Etat
- Nederland: Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Onder toezicht van de Portugese overheid:
  Instituto Português da Qualidade
- Spanje: Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
  Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
- *Malta:* Ministerie voor Economische diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

1. Overgangsregelingen

De certificaten die in de lidstaten van de EG worden afgegeven overeenkomstig de Richtlijnen 76/117/EEG, 79/196/EEG en 82/130/EEG, worden volgens de Maltese wetgeving als bewijs van de overeenstemmingsbeoordeling erkend. De importeur van de betrokken producten in Malta geeft op basis van deze certificaten een verklaring van overeenstemming af van het betrokken product met de in deze alinea bedoelde voorschriften.

2. Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

   a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

   b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING

VEILIGHEID VAN SPEELGOED

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving	Richtlijn van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (88/378/EEG) (PB L 187 van 16.7.1988, blz. 1), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).
Nationale wetgeving	LN 16 van 1996 : Veiligheid van speelgoed

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Forbrugerstyrelsen
- Frankrijk:	Ministère de l'Economie et des Finances
- Duitsland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Griekenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen secretariaat voor de Industrie)
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
	Instituto Nacional del Consumo
- Ierland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië:	Ministero delle Attività Produttive
- Luxemburg:	Ministère du Travail et de l'emploi
- Nederland:	Inspectie voor de gezondheidszorg
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal:	Divisao de Estudos de Produtos do Instituto do Consumidor
- Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet

- Zweden:	Onder toezicht van de Zweedse overheid :
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst

AFDELING IV

SPECIFIEKE REGELINGEN

1. Informatie betreffende het certificaat en het technisch dossier

De in afdeling II vermelde autoriteiten kunnen overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 4, van Richtlijn 88/378/EEG op verzoek een afschrift van het certificaat en, op met redenen omkleed verzoek, een afschrift van het technisch dossier en van de verslagen van de verrichte onderzoeken en proeven ontvangen.

2. Kennisgeving van de redenen van een weigering door erkende instanties

De instanties van Malta stellen de met de aanmelding belaste autoriteit overeenkomstig artikel 10, lid 5, van Richtlijn 88/378/EEG in kennis van weigeringen tot afgifte van een EG-typecertificaat. De met de aanmelding belaste autoriteit deelt een en ander aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen mede.

3. Vrijwaringsclausule

A. Vrijwaringsclausule betreffende producten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor producten die

van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING: RADIOAPPARATUUR EN TELECOMMUNICATIE-EINDAPPARATUUR

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

Communautaire wetgeving	Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit (PB L 91 van 7.4.1999, blz. 10).
Nationale wetgeving	L.N. 329 van 2001 : Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en wederzijdse erkenning van de conformiteit daarvan

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België:	Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken:	Nationaal Telecom Agentschap (Telestyrelsen)
- Frankrijk:	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie – Direction Général de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes
- Duitsland:	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- Griekenland:	Ministerie van Ontwikkeling
- Spanje:	Ministerio de Ciencia y Technogía
- Ierland:	Department of Public Enterprise, Communication Division
- Italië:	Ministero delle Comunicazioni
- Luxemburg:	Ministère des Transports
- Nederland:	Ministerie van Economische Zaken, Dienst voor radiocommunicatie
- Oostenrijk:	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie
- Portugal:	Onder toezicht van de Portugese overheid: Instituto Português da Qualidade Voor EMC-aspecten van telecommunicatie- en radioapparatuur: Ministerio de Fomento. Subdirección General de Promoción y Normalización de Servicios de Telecomunicaciones
- Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet

- Zweden:	Onder toezicht van de Zweede overheid : Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk:	Department of Trade and Industry
- *Malta:*	Ministerie voor Economische diensten

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Malta ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

Malta

Instanties die door Malta zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Malta en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van deze overeenkomst.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

1. Met het markttoezicht belaste autoriteiten

Overeenkomstig de algemene bepalingen van deze overeenkomst deelt elke partij de andere partij mede welke op haar grondgebied gevestigde autoriteiten belast zijn met het toezicht op de tenuitvoerlegging van de in afdeling I vermelde wetgeving.

2. Kennisgeving van interface-bepalingen

De partijen geven elkaar kennis van de interfaces waarvoor zij op hun grondgebied wetgeving hebben vastgesteld. De Gemeenschap zal bij het indelen van apparatuur rekening houden met de interfaces waarvoor in Malta wetgeving is vastgesteld.

3. Toepassing van belangrijke bepalingen

Wanneer de Commissie overweegt een besluit ter uitvoering van een bepaling van artikel 3, lid 3, van Verordening nr. 99/5/EG vast te stellen, verstrekt Malta advies in zijn hoedanigheid van waarnemer in het TCAM, vooraleer het formele standpunt van het comité wordt gevraagd.

4. Kennisgeving van schadeveroorzakende apparatuur

Wanneer een partij de mening is toegedaan dat gecertificeerde apparatuur ernstige schade toebrengt aan een netwerk, schadelijke radio-interferentie veroorzaakt of schadelijk is voor het netwerk of het functioneren daarvan en zij de exploitant heeft gemachtigd de aansluiting van de betrokken apparatuur te weigeren, deze los te koppelen of buiten werking te stellen, geeft zij de andere partij kennis van deze machtiging.

5. Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de vrije toegang tot haar markt verbiedt voor producten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan het gemengd comité, dat een heronderzoek kan gelasten.

5. Wanneer het gemengd comité vaststelt dat de maatregel:

   a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

   b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer Malta van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land het gemengd comité daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.

2. Het gemengd comité onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt het gemengd comité en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

C. Vrijwaringsclausule betreffende radioproducten die aan de voorschriften voldoen en niet bestemd zijn om in een spectrum van een van de partijen te worden gebruikt

Wanneer een lidstaat of Malta passende maatregelen neemt om het in de handel brengen op zijn grondgebied te verbieden of te beperken en/of het uit de handel nemen op zijn grondgebied te eisen van radioapparatuur, met inbegrip van specifieke types radioapparatuur, die schadelijke interferentie heeft veroorzaakt of waarvan redelijkerwijze wordt aangenomen dat zij deze zal veroorzaken, met inbegrip van interferentie met bestaande of geplande diensten op nationaal toegewezen frequentiebanden stelt deze partij de andere partij daarvan met opgave van redenen in kennis.

1. Wanneer de andere partij, na ontvangst van deze informatie heeft ontvangen, van oordeel is dat de maatregel mogelijkerwijze niet gerechtvaardigd is en de problemen niet ten genoegen van beide partijen kunnen worden opgelost, kunnen zij met opgave van redenen het gemengd comité raadplegen.

2. Wanneer het gemengd comité na deze raadpleging vaststelt dat de maatregel :

   (a) niet gerechtvaardigd is, geeft het daarvan onverwijld kennis aan de partij die het initiatief heeft genomen en aan de andere partij;

   (b) gerechtvaardigd is, geeft het daarvan onmiddellijk kennis aan de partij die de maatregel heeft genomen met het verzoek deze in te trekken.

VERKLARING VAN DE GEMEENSCHAP INZAKE DE DEELNEMING VAN VERTEGENWOORDIGERS VAN MALTA AAN VERGADERINGEN VAN COMITES

De Europese Gemeenschap verklaart dat Malta, teneinde dit land meer vertrouwd te maken met de praktische aspecten van de toepassing van het communautair acquis, onder de volgende voorwaarden wordt uitgenodigd deel te nemen aan de bijeenkomsten van de krachtens het gemeenschapsrecht opgerichte of daarin genoemde comites die bevoegd zijn voor machines, liften, radioapparatuur en eindapparatuur voor telecommunicatie, persoonlijke beschermingsmiddelen en apparaten en beschermingssystemen bestemd voor gebruik in een potentieel explosieve omgeving.

Deze deelneming is beperkt tot bijeenkomsten of delen daarvan tijdens welke de toepassing van het acquis wordt besproken. Bijeenkomsten die bedoeld zijn voor het opstellen en verstrekken van adviezen in het kader van de door de Raad aan de Commissie gedelegeerde uitvoerings- en bestuursbevoegdheden mogen niet worden bijgewoond.

Deze uitnodiging kan naargelang het geval worden uitgebreid tot groepen van deskundigen die door de Commissie worden bijeengeroepen.

FINANCIEEL MEMORANDUM BIJ HET BESLUIT

Beleidsgebied(en): Externe handelsbetrekkingen, met inbegrip van de toegang tot de markt van landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap

Activiteit(en): Overeenstemmingsbeoordelingsprocedures en aanvaarding van industrieproducten

BENAMING VAN DE ACTIE:

Overeenkomst betreffende overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en Malta (PEOA).

1. BEGROTINGSPLAATS(EN) + OMSCHRIJVING(EN):

B7-8500

A-7010

2. ALGEMENE CIJFERS

2.1. Totale toewijzing voor de actie (Deel B): €72380

2.2. Duur:

De algemene actie is van beperkte duur. De geldigheidsduur van de OOA is beperkt tot de pretoetredingsperiode van Malta. De eerste fase, waarin het wederzijds vertrouwen wordt opgebouwd, zal een bijzondere inspanning vergen, doch de desbetreffende uitgaven zullen na een jaar aanzienlijk minder worden. Tijdens de gehele duur van de OOA zal echter een inspanning moeten worden geleverd om een goed beheer van de overeenkomst te waarborgen en het wederzijds vertrouwen te handhaven.

2.3. Meerjarenraming van de uitgaven:

(a) Tijdschema vastleggingskredieten/betalingskredieten (financiering uit de begroting) *(cf. punt 6.1.1)* €

	Jaar 2003	2004	2005	2006	2007	Totaal
Vastleggingen	14550	12270	8520	8520	8520	52380
Betalingen	14550	12270	8520	8520	8520	52380

(b) Technische en administratieve bijstand en ondersteuningsuitgaven *(cf. point 6.1.2)*

Vastleggingen	10000	5000	5000			20000
Betalingen	10000	5000	5000			20000
Subtotaal a+b	2003	2004	2005	2006	2007	Totaal
Vastleggingen	24550	17270	13520	8520	8520	72380
Betalingen	25550	17270	13520	8520	8520	72380

(c) Financiële gevolgen in verband met de personele middelen en andere huishoudelijke uitgaven
(cf. punten 7.2 en 7.3)

	2003	2004	2005	2006	2007	Totaal
Vastleggingen	96310	94300	94300	94300	94300	473510
Betalingen	96310	94300	94300	94300	94300	473510
TOTAAL a+b+c	2003	2004	2005	2006	20076	Totaal
Vastleggingen	120860	111570	107820	102820	102820	545890
Betalingen	120860	111570	107820	102820	102820	545890

2.4. Verenigbaarheid met de financiële programmering en de financiële vooruitzichten

Voorstel verenigbaar met de bestaande financiële programmering.

2.5. Financiële gevolgen voor de ontvangsten:

Geen enkele financiële implicatie.

3. BEGROTINGSKENMERKEN

Aard van de uitgaven		**Nieuwe**	**Deelname EVA**	**Deelname kandidaat-lidstaten**	**Rubriek fv**
Nvu	Gk	NEE	NEE	NEE	**No 4**

4. RECHTSGRONDSLAG

Artikel 133 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Besluit 98/552/EG van de Raad van 24 september 1998 inzake de uitvoering door de Commissie van activiteiten betreffende een communautaire strategie inzake markttoegang (PB L 265 van 30.9.1998, blz. 31).

Voorstel voor een Besluit van de Raad nr. ..... inzake de sluiting door de Europese Gemeenschap van een overeenkomst betreffende overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (OOA) tussen de Europese Gemeenschappen en Malta.

5. BESCHRIJVING EN MOTIVERING

5.1. DOEL VAN HET COMMUNAUTAIRE OPTREDEN

5.1.1. DOELSTELLINGEN

De handelsdoelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de normen en de overeenstemmingsbeoordeling kunnen als volgt worden samengevat: ten eerste verlaging van de technische belemmeringen voor het handelsverkeer op de externe markten en voorkomen dat nieuwe belemmeringen worden ingesteld en, ten tweede, onze handelspartners aanmoedigen normen en regelgevingsprocedures vast te stellen die gebaseerd zijn op of verenigbaar zijn met de internationale of de Europese procedures.

Deze handelsdoelstellingen van de Gemeenschap werden tot nog toe nagestreefd door middel van een viervoudige strategie. Een element daarvan zijn de onderhandelingen over overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning (OWE's). De OOA's zijn overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning waarbij de wederzijdse erkenning geschiedt op basis van het *acquis communautaire*. Dit zijn handelsovereenkomsten met de kandidaat-lidstaten die een belangrijk element vormen van de pretoetredingsstrategie.

De belangrijkste doelstelling van de OOA is de vereenvoudiging van het handelsverkeer door het opheffen van de technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten in bepaalde sectoren waar de kandidaat-lidstaat zijn wetgeving reeds aan het *acquis communautaire* heeft aangepast.

Deze OOA heeft ten doel, enerzijds, de wederzijdse aanvaarding mogelijk te maken van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om legaal op de markt te worden gebracht en, anderzijds, de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling van industrieproducten die aan de technische voorschriften van de Gemeenschap en de overeenkomstige nationale wetgeving van Malta zijn onderworpen.

5.1.2. *Genomen maatregelen die onder de evaluatie ex ante vallen*

De overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (OOA's) maakt deel uit van de uitbreidingspolitiek van de Europese Unie.

De overeenkomst gaat ervan uit dat de integratie van deze landen in de interne markt door de aanpassing van hun wetgeving aan die van de Gemeenschap een bela,grijke voorwaarde is voor de economische integratie van de geassocieerde landen in de Gemeenschap..

5.1.3. Naar aanleiding van de evaluatie ex post *genomen maatregelen*

De voornaamste acties van de Commissie in het kader van deze begrotingslijn zijn de volgende:

- activiteiten voor het opbouwen van wederzijds vertrouwen ter vereenvoudiging van de correcte toepassing van de OOA.

- beheer van de OOA en handhaving van de noodzakelijke mate van wederzijds vertrouwen.

- uitbreiding van de OOA tot nieuwe sectoren.

De Commissie zal worden bijgestaan door deskundigen, in het bijzonder bij de sectorale activiteiten. Zij blijft evenwel de hoogste autoriteit bij het beheer van deze OOA.

5.2. Voorgenomen acties en wijze van financiering uit de begroting

-doelgroep

De doelgroep bestaat uit exporterende ondernemingen, bedrijfsverenigingen, kamers van koophandel en openbare instellingen van de Europese Unie evenals de consument in het algemeen, die voordeel hebben bij of belangstelling hebben voor de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten en de erkenning van de resultaten van de certificatie van de overeenstemmingsbeoordeling.

Specifieke doelstellingen van de OOA's (overeenkomsten betreffende overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten):

- voorkomen dat belanghebbenden de certificeringsprocedure tweemaal moeten verrichten;

- bevordering van de uitvoer, de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de investeringen;

- terugdringen van de kosten, in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf en, uiteindelijk, de consument;

- uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt tot Malta;

- bevorderen van de goede werking van de interne markt in bepaalde sectoren voor de toetreding van de Slowaakse Republiek.

- concrete maatregelen die moeten worden genomen om de actie ten uitvoer te leggen:

A. Deelname aan het gemengd comité of een bijzonder subcomité of groep waaraan het beheer van de OOA is gedelegeerd

Deze worden bijgewoond door ambtenaren van de Commissie en deskundigen uit de lidstaten. Reis- en verblijfkosten worden op de gebruikelijke wijze ingecalculeerd. De reiskosten van ambtenaren vallen onder de post dienstreizen (A-7010). De terugbetaling van de reis- en verblijfkosten van deskundigen valt onder B7-8500.

B. Werkgroepen en seminars

Deze hebben ten doel het bedrijfsleven en andere belanghebbenden vertrouwd te maken met de bepalingen van de OOA. De kosten van deze seminars zullen variëren naar gelang het behandelde onderwerp en de plaats waar zij georganiseerd worden. Deze kosten omvatten de reiskosten en de kosten van de organisatie (wanneer het seminar in de EG plaatsvindt) en aanzienlijke reiskosten wanneer een evenement in Malta plaatsvindt. De organisatie van deze werkgroepen en seminars zal ongeveer € 3000 per evenement bedragen. Het aantal seminars zal verschillend zijn voor de diverse sectoren waarop de OOA betrekking heeft.

C. Verificatiemaatregelen

De deskundigheid van de aangemelde instanties dient in bepaalde gevallen te worden geverifieerd, vooral in de beginperiode van de OOA, doch ook daarna systematisch tijdens de volledige looptijd van de overeenkomst teneinde het wederzijds vertrouwen in het systeem in stand te houden.

Deze verificaties zullen in de beginperiode onder meer evaluaties ter plaatse van de aangemelde instanties door teams van deskundigen omvatten en, in een later stadium, het onderzoek van klachten. Deze uitgaven bestrijken alle sectoren van de OOA en kunnen betrekking hebben op diverse aangemelde instanties in elke sector.

D. Verzamelen en verspreiden van informatie

De informatieverspreiding kan eveneens bepaalde kosten met zich brengen. Handleidingen bij de voorschriften en beoordelingsprocedures zullen gemiddeld ongeveer € 10.000 kosten.

5.3. TENUITVOERLEGGING

Artikel 133 van het Verdrag verleent de Gemeenschap de exclusieve bevoegdheid voor de handelspolitiek. De onderhandelingen over deze overeenkomst hebben plaatsgevonden volgens het mandaat van de Raad van Ministers en in overleg met het comité van artikel 133. De Commissie is bevoegd voor de tenuitvoerlegging en het beheer van deze overeenkomst.

De beheersmethode (gemengd comité) is in de OOA vastgesteld en is het minimum dat noodzakelijk is voor de goede werking van de OOA. De seminars die in de eerste stadia worden georganiseerd, zullen alle betrokkenen vertrouwd maken met andere systemen.

Deze seminars en verificaties hebben eveneens ten doel het wederzijds vertrouwen te versterken. Verificaties zullen bovendien noodzakelijk zijn om er voor te zorgen dat dit vertrouwen tijdens de volledige looptijd van de OOA wordt gehandhaafd. Vertrouwen en de handhaving daarvan zijn essentieel voor het functioneren van de OOA.

De uitgaven zijn gerechtvaardigd gezien de omvang van het betrokken handelsverkeer en de verwachte jaarlijkse besparingen voor de exporteurs in de EU die hun producten naar Malta exporteren (geraamd op € 26 miljoen per jaar). Er zijn geen belangrijke factoren van onzekerheid die de specifieke resultaten van de actie kunnen beïnvloeden.

6. FINANCIËLE GEVOLGEN

6.1. TOTALE FINANCIËLE GEVOLGEN VOOR DEEL B – (VOOR DE GEHELE PROGRAMMERINGSPERIODE)

(De berekeningsmethode voor de in de tabel hieronder vermelde bedragen moet worden verklaard in tabel 6.2.)

6.1.1. Financiering

Vastleggingskredieten (in €)

Opsplitsing	Jaar 2003	2004	2005	2006	2007	Totaal	
Comités	5360	5360	5360	5360	5360	26800	
Seminars	6030	3750				9780	
Verificaties	3160	3160	3160	3160	3160	15800	
TOTAAL	14550	12270	8520	8520	8520	52380	

6.1.2. Technische en administratieve bijstand, ondersteuningsuitgaven en IT-uitgaven (vastleggingskredieten)

	Jaar 2003	2004	2005	2006	2007	Totaal	
1) Technische en administratieve bijstand							
a) Bureaus voor technische bijstand							

b) Andere technische en administratieve bijstand: - intra muros: - extra muros: *waarvan: voor het opzetten en onderhouden van geautomatiseerde beheerssystemen*							
Subtotaal 1							
2) Ondersteuningsuitgaven							
a) Studies							
b) Vergaderingen van deskundigen							
c) Informatie en publicaties	10000	5000	5000			20000	
Subtotaal 2	10000	5000	5000			20000	
TOTAAL	10000	5000	5000			20000	

6.2. BEREKENING VAN DE KOSTEN PER OVERWOGEN MAATREGEL IN DEEL B (VOOR DE GEHELE PROGRAMMERINGSPERIODE)

(Bij meerdere acties dienen de concrete maatregelen die voor elke actie moeten worden genomen, te worden gepreciseerd om het volume en de kosten van de prestaties te berekenen)

Vastleggingen (in €)

Opsplitsing	Vergaderingen/ jaar	Aantal prestaties/pro-ducties (totaal voor de jaren 1…n)	Gemiddelde eenheidskosten	Totale kosten (totaal voor de jaren 1…n)
Actie 1: Comites (B7-8500) *-Vergaderingen in Brussel* *- Vergaderingen in Malta* Actie 2 : Seminars (B7-8500) *- In Brussel* *- In Malta* Actie 3: Verificaties (B7-8500) *-In Malta*	1 1 1	*5* *5* . *1* *1* . *5*	*2200* *3160* . *3750* *6030* . *3160*	*11000* *15800* . *3750* *6030* . *15800*
TOTALE KOSTEN				52380

Zo nodig de wijze van berekening toelichten (zie bijgaande tabel)

7. GEVOLGEN VOOR HET PERSONEELSBESTAND EN DE ADMINISTRATIEVE UITGAVEN

7.1. GEVOLGEN VOOR DE PERSONELE MIDDELEN

Soort ambten		Aan het beheer van de actie toe te wijzen huidige of extra personeelsleden		Totaal	Beschrijving van de taken die uit de actie voortvloeien
		Aantal vaste ambten	Aantal tijdelijke ambten		
Ambtenaren of tijdelijke functionarissen	A B C	0,6 . 0,2	Geen	0,6 . 0,2	Zo nodig kan een volledige beschrijving van de taken worden bijgevoegd
Ander personeel		Geen			
Totaal		0,8		0,8	

Deze middelen zullen naar verwachting gegenereerd worden door de besparingen die voortvloeien uit de verhoogde efficiëntie van de betrokken diensten.

7.2. Algemene financiële gevolgen in verband met de personele middelen

Soort ambten	Bedragen (€)	Wijze van berekening *
Ambtenaren Tijdelijke functionarissen	86.400	0,8 personeelsleden (€ 108.000 per personeelslid per jaar)
Ander personeel (begrotingsplaats vermelden)		
Totaal	86.400	

De bedragen stemmen overeen met de totale uitgaven gedurende twaalf maanden.

7.3. Andere huishoudelijke uitgaven die uit de actie voortvloeien

Begrotingsplaats	2003	2004	2005	2006	2007	Totaal 2003 - 2007
A0701 – Dienstreizen (Comité)	5800	5800	5800	5800	5800	29000
A0701 – Seminars in Malta	1750	0	0	0	0	1750
A0701- Verificaties in Malta	1450	1450	1450	1450	1450	7250
TOTAAL	9000	7250	7250	7250	7250	38000

Begrotingsplaats (nummer en omschrijving)	Bedragen in €	Wijze van berekening
Totale toewijzing (Titel A7) A0701 – Dienstreizen (Comité) A0701 – Seminars in Malta A0701- Verificaties in Malta	 29000 1750 7250	Bijeenkomst van 2 dagen in Slowakije: reiskosten €1150, dagvergoeding € 215, 4 ambtenaren van de Commissie; 1 bijeenkomst per jaar, 5 jaar Seminar van 4 dagen in Slowakije: Reiskosten €1150; dagvergoeding €215; 1 ambtenaar van de Commissie; 1 bijeenkomst in het jaar 2002 Bijeenkomst van 2 dagen in Slowakije: Reiskosten €1150; dagvergoeding €215; 1 ambtenaar van de Commissie; 1 bijeenkomst per jaar; 5 jaar
Totaal	41510	

De bedragen zijn de totale uitgaven in de periode 2002-2006

De aard van het comité en de groep waar het deel van uitmaakt, vermelden.

I.	Jaartotaal (7.2 + 7.3)	€
	2002	96310
–	2003-2006	377200
II.	Totale kosten van de actie (2002-2006)	€ 473510

(Bij de raming van de voor de actie noodzakelijke personele en administratieve middelen, moeten de DG's/diensten rekening houden met de besluiten van de Commissie in het kader van het oriënterend debat over en de goedkeuring van het voorontwerp van begroting (VOB). Dit betekent dat de DG's moeten aangeven dat de personeelskosten kunnen worden gedekt binnen de voorlopige toewijzing waarin bij de goedkeuring van het VOB is voorzien.

In uitzonderlijke gevallen waarin de acties niet konden worden voorzien bij de opstelling van het VOB, zal de Commissie moeten worden verzocht te beslissen of en hoe (via een aanpassing van de voorlopige toewijzing, een herschikking ad hoc, een gewijzigde en aanvullende begroting of een nota van wijzigingen bij het ontwerp van begroting) de tenuitvoerlegging van de voorgestelde actie kan worden aanvaard.)

8. TOEZICHT EN EVALUATIE

8.1. FOLLOW-UP-SYSTEEM

Het effect van deze PEOA kan worden gemeten aan de vereenvoudiging van het handelsverkeer die het gevolg is van het feit dat proeven en certificaties geen tweemaal behoeven te worden verricht, waardoor kosten worden bespaard. Een en ander wordt op jaarbasis op € 33 miljoen geraamd voor de uitvoer uit de EU naar Slowakije.

De resultaten kunnen eveneens worden beoordeeld op basis van de toename van de uitvoer uit de EU en Slowakije. Met deze factor wordt rekening gehouden, hoewel exportprestaties door een dermate groot aantal variabelen (bijvoorbeeld valutaschommelingen en algemene economische tendensen) worden beïnvloed dat dit nooit het enige evaluatiecriterium kan zijn. Bovendien zijn niet steeds voor alle specifieke producten waarop de sectorbijlagen bij de PEOA betrekking hebben, officiële gegevens betreffende het handelsverkeer beschikbaar.

Het effect kan tenslotte ook nog worden gemeten aan de toename van het aantal certificaten dat in het kader van de PEOA aan ondernemingen wordt afgegeven. Dit kan worden gerelateerd aan het aantal certificaten dat voor de inwerkingtreding van de PEOA in het kader van de binnenlandse systemen werd afgegeven.

8.2. Procedure en periodiciteit van de voorgeschreven evaluatie

De vorderingen bij de realisatie van de doelstellingen van de PEOA worden geëvalueerd door ambtenaren van de Commissie, het gemengd comité en andere betrokkenen.

De doeltreffendheid en het nut van de PEOA worden geëvalueerd door de Commissie en het gemengd comité.

9. FRAUDEBESTRIJDINGSMAATREGELEN

Alle contracten of subsidieovereenkomsten tussen de Gemeenschap en de begunstigden zullen in controlesystemen (verslaglegging, enz.) voorzien.

In nauwe samenwerking met de delegatie van de Commissie en met deelname van een vertegenwoordiger van de Commissie aan evenementen in derde landen wordt ter plaatse gecontroleerd of de werkzaamheden aan de desbetreffende criteria en contractbepalingen voldoen en/of de deelnemers de vereiste deskundigheid hebben.

Deze controles vinden plaats voor de laatste betaling wordt verricht. Dit geldt ook voor de aanmoedigingspremies die aan deelnemende ondernemingen worden betaald. In bepaalde gevallen schrijven de overeenkomsten bovendien voor dat de betrokken organisaties door hun accountants gecertificeerde financiële rekeningen dienen voor te leggen.

EFFECTBEOORDELINGSFORMULIER

EFFECT VAN HET VOORSTEL OP HET BEDRIJFSLEVEN
met name op het midden- en kleinbedrijf

Titel van het voorstel

Voorstel voor besluiten van de Raad inzake de ondertekening en de sluiting van een aanvullende overeenkomst betreffende overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europese Gemeenschap en Malta (OOA).

Referentienummer van het document

Voorstel

Deze besluiten zijn noodzakelijk voor de sluiting van het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Malta. De Commissie heeft de onderhandelingen over deze ontwerp-overeenkomst gevoerd overeenkomstig de in juni 1997 door de Raad vastgestelde richtsnoeren voor de onderhandelingen over een Europese overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling met de landen van Midden- en Oost-Europa.

Effect op het bedrijfsleven

Deze overeenkomst heeft betrekking op de volgende sectoren: veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, machines en gastoestellen.

De OOA voorziet in de uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt tot reeds geharmoniseerde takken van industrie en maakt het mogelijk de overeenstemming van producten met de technische voorschriften op het gebied van de productveiligheid enz. in de Europese Unie te certificeren vóór zij naar Malta worden uitgevoerd. Zodoende behoeven de producten vooraleer zij in Malta in de handel worden gebracht niet opnieuw door overeenstemmingsbeoordelingsinstanties in Malta te worden gecertificeerd. De certificeringsprocedure en de technische voorschriften zijn dezelfde als die van de Gemeenschap.

De OOA voorziet eveneens in de aanvaarding, zonder verder onderzoek, van industrieproducten die aan de voorwaarden voldoen om door Malta legaal in de EU in de handel te worden gebracht. Over de bijlagen bij deze regeling moet nog worden onderhandeld.

De OOA biedt derhalve een aantal belangrijke voordelen, in die zin dat de transparantie en de markttoegang worden verbeterd, bepaalde kosten geen tweemaal behoeven te worden gemaakt, de overeenkomst in bepaalde sectoren reeds voor de toetreding kan worden toegepast en het handelsverkeer in het algemeen wordt vereenvoudigd. Dit is bijzonder belangrijk voor het midden- en kleinbedrijf. De OOA bestrijkt een groot aantal sectoren en biedt derhalve voordelen aan talrijke zowel grote als kleine ondernemingen. Deze voordelen zijn niet tot specifieke geografische gebieden van de Gemeenschap beperkt.

De betrokken ondernemingen zullen de voorschriften en procedures van Malta moeten toepassen. In de sectoren waarop de OOA van toepassing is, zijn deze evenwel in overeenstemming met de procedures en voorschriften van de EG. Bovendien zal de certificering, zoals hierboven uiteengezet, worden verricht door in de Gemeenschap, en niet in Malta, gevestigde overeenstemmingsbeoordelingsinstanties die reeds door de lidstaten van de Gemeenschap zijn aangewezen. De OOA zal de certificeringskosten sterk doen dalen en de exportmogelijkheden, de werkgelegenheid, de investeringen en de concurrentiepositie van ondernemingen in de Gemeenschap verbeteren.

De OOA bevat weliswaar geen maatregelen die rekening houden met de specifieke situatie van het midden- en kleinbedrijf, maar biedt wegens haar aard verhoudingsgewijze meer voordelen aan ondernemingen in het midden- en kleinbedrijf dan aan grote bedrijven omdat zij de certificatiekosten, die voor alle ondernemingen gelijk zijn, verlaagt.

Raadpleging

De belangrijkste organisaties van de industrie (bijvoorbeeld EFPIA, Eurobit, Unice en Orgalime) werden geraadpleegd en hebben hun steun toegezegd aan deze overeenkomst.